Nr. 7 August 2011 35. Jahrgang

Volks- und Schützenfest in Schelsen

Seid bereit, seid bereit, dat Schälser Schützefest ist nicht mehr weit . . .

Die St. Josef Schützenbruderschaft Schelsen e.V. 1899 feiert vom 6. bis 9. August 2011 ihr Volks- und Schützenfest im Riesen-Doppel-Festzelt an der Gereonstraße.

Der Eintritt beträgt von Sonntag bis Dienstag "nur" 1,- Euro.

Das Festprogramm:

Samstag, 6. August

17.00 Uhr Antreten am Festzelt und Aufstellen der Königsmaien 20.00 Uhr Festabend mit Tanz (Music-Band "JOYNOVA") Eintritt: 8,-€

Sonntag, 7. August

7.00 Uhr Wecken

9.00 Uhr Antreten beim König, Zug zur Kirche, feierliche hl. Messe,

anschl. Kranzniederlegung am Ehrenmal Großer ZAPFENSTREICH

11.00 Uhr Frühschoppen im Festzelt · (Eintritt frei)

16.30 Uhr Antreten am Festzelt

Abholung der auswärtigen Gäste, des Jungkönigs,

des Königs mit Gefolge und der Ehrengäste

Festzug durch den Ort

Musik- und Königsparade

19.30 Uhr TANZ im Festzelt (Music-Band "JOYNOVA")

Montag, 8. August

8.00 Uhr Wecken

10.00 Uhr Messe für die Lebenden und Verstorbenen

der St. Josef Schützenbruderschaft Schelsen

14.00 Uhr Antreten beim Jungkönig

15.00 Uhr KLOMPENBALL · ENDE ??? (Music-Band "T.I.M.E.")

Anlässlich der diesjährigen Prunkfeier der St. Josef Schützenbruderschaft Schelsen e.V. stehen sie für vier Tage im Mittelpunkt des festlichen Geschehens:

Auflage: 8500



Schelsens neue Majestäten v.l. Ministerpaar Stefan Sautner und Vesna Pesut, Schützenkönigspaar Jürgen I. und Ute Quack, Ministerpaar Jürgen und Sabine Esser.

Dienstag, 9. August

14.30 Uhr Antreten am Festzelt

Königsvogelschuss

Antreten am Festzelt, Abholen des Jungkönigs, 18.00 Uhr

des Königs mit Gefolge und der Ehrengäste

Zug durch den Ort

19.00 Uhr Königsparade

19.30 Uhr Kirmesausklang für "Jung und Alt"

(Music-Band "T.I.M.E.")

Alle Tanzveranstaltungen finden im Riesen-Doppel-Festzelt an der Gereonstraße in Schelsen statt. (Angaben ohne Gewähr. Kurzfristige Änderungen vorbehalten.)



Das gesunde Frühstück

An jedem 2. Donnerstag im Monat von 9.00-11.00 Uhr steht in der Erna-Borgs-Begegnungsstätte Heimatverein, Konstantinstraße 76, ein vitaminreiches Frühstücksbuffet bereit zu einem pauschalen Kostenbeitrag von 3,00 Euro. Dies ist ein Angebot für alle interessierten Bürgerinnen und Bürger. Träger dieser Aktion ist der Heimatverein Giesenkirchen - Schelsen - Meerkamp.

Nächster Termin: Donnerstag, 11. Aug. 2011.

Ihr Heimatverein im Internet: www.heimatverein-giesenkirchen.de



Niederlassung Giesenkirchen

Gladbacher Bank
Mehr Leistung. Mehr Vortelle. Für Sie.

Kosmetik & med. Jußpflege

Rita Kaiser Schroedt 20 a · MG-Giesenkirchen

Telefon 0 21 66 / 8 39 48 Termin nach telefonischer Vereinbarung





STAHL- UND METALLBAUL

- Edelstahlverarbeitung
- Fenstergitter
- Geländer
- Drahtzaunfertigung
- Einbruchschutz
- Überdachungen
- Reparaturdienst
- Tore

Konstantinstraße 112 41238 Mönchengladbach (Giesenkirchen) Telefon 0 21 66 / 8 71 74 · Telefax 0 21 66 / 8 06 64 www.schlosserei-knor.de info@schlosserei-knor.de



Bedachung · Isolierung · Fassadenbau Flachdachbau · Reparaturdienst

GIESENKIRCHEN Fliederweg 5

Telefon: 02166/87533 Telefax: 02165/171955



Benutzen Sie bei Ihrem Kirmesbesuch in Schelsen unsere kostenlosen Parkplätze! 🎚



Fortsetzung von Seite 1 —

Mitwirkende Kapellen:

Bundesschützen Tambour-Korps 06 Hochneukirch e.V., Bundesschützen Tambourcorps Nordstern-Herrenshoff, Trommelcorps Germania Willich, Tambourcorps Feuerwehr Mönchengladbach, Vereinigte Spielleute Giesenkirchen 06, Musikverein Hochneukirch, St. Josephs Musikverein Keyenberg, Musikkapelle Mönchengladbach, Musikverein Schöneseiffen/Schleiden, Hüeschter Boschte.

Zum Tanz und zur Unterhaltung spielen für Sie: SAMSTAG/SONNTAG die Band: "JOYNOVA" MONTAG/DIENSTAG die Band: "T.I.M.E."

Alle Termine zu den Veranstaltungen sind ebenfalls nachzulesen auf der Homepage im Internet der Bruderschaft: www.st-josef-schelsen.de

Der Wachzug des Schützenkönigs, der Jägerzug "Almenrausch" 1976 Schelsen, stellt erstmalig ein Gespann mit Vater Jürgen I. mit Sohn Jan, der als Jungkönig regiert, und ist mächtig stolz auf sie.

Jungkönig Jan und seine Minister 2011

"Aller guter Dinge ist Drei", das dachte sich auch der Jägerzug "Immergrün" 1997: denn er stellt bereits zum dritten Mal den Wachzug des Jungkönigs.

(Sohn Quack Jan des Schützenkönigs), schoss den Vogel souverän herunter und durfte somit das Jungkönigssilber in Empfang nehmen, zu seinen Ministern kürte er Marcel Potkura und Philip Brüser.



v.l. Minister Marcel Potkura, Jungkönig Jan Quack und Minister Philip Brüser.

So wünschen auch Redaktion und Verlag BRUNNEN-ECHO ein vergnügliches und sonniges Schützenfest in Schelsen.



liederbund

Schelzen \

Schelsener Vereine brachten dem Liederbund ein Ständchen

Während des am 18. Juni 2011 stattgefundenen Som-merfestes des MGV "Liederbund" 1886 Schelsen 1886 Schelsen konnten sich die geladenen Gäste über Gesangseinlagen freuen. Anlässlich des 125-jährigen Jubiläums des Chores hatte der "Liederbund" die Schelsener Vereine zu einem lockeren Sommerfest in den Pfarrsaal geladen.

dem fröhlichen Stelldichein hatten sich unter anderem der Vorstand des SV Schelsen 1983 und der St. Josef Schützenbruderschaft 1899 eingefunden. Auch einzelne Schützenzüge der Bruderschaft sowie die Abteilungen des SV Schelsen kamen der Einladung

gerne nach. Der 1. Vorsitzende Willi (Bastian) Scheidt hat sich gefreut, die zahlreichen Gäste begrüßen zu können. Für die überbrachten Geschenke hatte er sich im Namen des Chores bei allen Anwesenden recht herzlich bedankt. Aber auch der "Liederbund" nutzte die Gelegenheit, sich selbst und das moderne Repertoire aus dem aktuellen Programm dem aufmerksamen Publikum vorzustellen. Nachdem die Gäste auf den Geschmack gekommen waren, hatten sie es sich nicht nehmen lassen, dem "Liederbund" ein Ständchen zum Jubiläum zu präsentieren. So brillierten u.a. die Frauen-Gymnastik-Gruppe des



Der Vorstand der Schelsener St. Josef-Schützenbruderschaft gatulierte musikalisch dem MGV "Lieder-bund" zum 125-jährigen Bestehen. Foto: privat

SV Schelsen 1983 und selbst der Vorstand der St. Josef Bruderschaft mit gesanglichen Kabinett-Stückchen.

Die Sänger des MGV "Liederbund" staunten nicht schlecht, wie viel Potential in der Bevölkerung von Schelsen steckt und man freut sich schon, neue Sänger für den MGV "Liederbund" gewinnen zu können. Selbst einige Schützenzüge hatten die Mutprobe bestanden, sich als strahlende Sänger zu outen und erhielten dafür viel Applaus. Im Anschluss fand noch ein fröhliches Miteinander statt, woran man sich noch heute gerne erinnert.

Verdienstkreuz am Bande verliehen

Im Rahmen einer Feierstunde in der Staatskanzlei des Landes Nordrhein-Westfalen am Stadttor in Düsseldorf überreichte Ministerpräsidentin Hannelore Kraft am 4. Juli 2011 das Verdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland u.a. an die Giesenkirchenerin Roswitha Wolters.

Nachfolgend die Laudatio der Ministerpräsidentin zur Ehrung von Frau Wolters im Wortlaut:

Als Roswitha Wolters 1993 als erste Frau in der Geschichte Volksbank der Rheydt eG in deren Aufsichtsrat berufen wurde. waren die aktuellen Diskussionen um eine Frauenquote in Aufsichtsräten noch Zukunftsmusik.

Roswitha Wolters war bei vielem, was sie tat, eine der ersten Frauen. Seit 1969 Mitglied des Turnverein Giesenkirchen 1891 e.V., übernahm sie 1976 das Amt der ersten Kassiererin und Pressesprecherin. Mit Kompetenz und Durchsetzungskraft führte sie eine geordnete kaufmännische Buchführung ein. Bis zu 20 Stunden pro Woche engagierte sie sich - neben ihrem Beruf als Bankkauffrau - im und für den Verein.

Nicht genug damit - auch in der Kommunalpolitik hat Roswitha Wolters einiges bewegt. Seit 1971 Mitglied der CDU, setzte sie sich von 1989 bis 1994 in der Bezirksvertretung für die Interessen der Menschen im Ortsteil Giesenkirchen ein und anschließend 20 Jahre lang als sachkundige Bürgerin im Sportausschuss des Rates der Stadt Mönchengladbach.

Bildung ist für Roswitha Wolters

der Schlüssel zum Erfolg – und zwar umfassende Bildung. Als Vor-

amtliche Richterin unterstützt. Der Heimatverein Giesenkirchen - Schelsen - Meerkamp gratuliert

Roswitha Wolters zu dieser verdienten hohen Auszeichnung.



Foto: Staatskanzlei NRW

sitzende des Fördervereins des Franz-Meyers-Gymnasiums Mönchengladbach sorgte sie deshalb dafür, dass der naturwissenschaftliche Bereich ebenso ausgebaut wurde wie die Bereiche Sport. Musik und Soziales. Und sie sorgte für politische Bildung der Schülerinnen und Schüler - etwa, indem sie immer wieder Fahrten zu Landtagsdebatten organisierte.

Seit 1997 profitiert auch das Verwaltungsgericht Düsseldorf von ihrer Erfahrung, das sie als ehren-



Horster Straße 2e · MG-SCHELSEN Fon 0 21 66 / 84 84 84

> Mobil 01 77 / 8 85 15 48 www.sven-zumbruch.de

- · Öl u. Gasfeuerung
- Heizungsanlagen - Erneuerung
- Kundendienst
- Badsanierungen
- Rohrreinigungs-**Service**
- Heizen mit Erdwärme (Wärmepumpen)
- Kanal TV mit Ortung
- Kernbohrungen

Wir wünschen der Schelsener St. Josef-Bruderschaft und allen Gästen ein sonniges Schützenfest!





Steuerberatung

Dipl. Kfm. Birgit Meurer **S**teuererklärungen **Jahresabschlüsse** steuerliche Beratungen

Lutherstraße 28 · MG-Giesenkirchen Telefon: 02166/86684

Werbung auf den (genau.

AKUSTIKER

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG VOM BGW INSTITUT FÜR INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, ESSEN Mehr Infos: www.top100akustiker.de

Ihr Hörgeräteakustiker des Vertrauens

Hörgeräte Münz

Gutes Verstehen ist eine Verbesserung der Lebensqualität

Pädakustik · Tinnitus-Zentrum

zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000

Das "Ohr" auf der Stresemannstraße

Stresemannstraße 54 · Mönchengladbach-RHEYDT Telefon: 0 21 66 / 94 43 10 · Parkmöglichkeiten beim Haus www.hoergeraete-muenz.de





Wir wünschen
allen Schützen-Aktiven
der Schelsener
St. JosefBruderschaft
und den vielen Gästen
ein sonniges
Heimatfest 2011!

Am Sternenfeld 63 · MG-Giesenkirchen Telefon 0 21 66 / 8 74 29 · Telefax 0 21 66 / 8 88 15 www.baeckerei-held.de · info@baeckerei-held.de



Konstantinstr. 2-16 · 41238 M'gladbach · Tel.: 0 21 66 / 8 27 90

Rechtsanwälte

Körfges • Mevissen • Gersmann

Bürogemeinschaft

Barbara Gersmann

Rechtsanwältin

Heukenstraße 6 41238 Mönchengladbach Telefon 02166 82443 Telefax 02166 82890 kanzlei@ra-gersmann.de

www.ra-gersmann.de

Qualifizierter Fachbetrieb für

Bauwerksabdichtungen

- Injektionsverfahren
- **■** Rissverpressungen
- **■** Kellertrockenlegung
- Minibaggerarbeiten

Telefon + Fax: 02166/89147 www.bulyk.de

Schützenfest 2011 des Schützenverein Tackhütte

St. Marit Homeribae Segr. 1958

Vom 20. bis 23. August 2011 feiern die Schützen in Tackhütte zusammen mit ihren Majestäten und den Freunden des Schützenvereins Tackhütte ihr diesjähriges Schützenfest



Minister Gregor Meurers mit Susann Müller, König Detlef Rausch mit Ehefrau Uschi, Minister Tobias Meurers mit Franziska Schmitz (v.l.) Foto: Privat

In diesem Jahr regiert König Detlef Rausch mit Königin Uschi. Unterstützt wird er dabei von seinen Ministern Gregor Meurers mit Susann Müller und Tobias Meurers mit Franziska Schmitz.

Damit geht ein lang gehegter Wunsch des Königs in Erfüllung; die beiden Minister sind nämlich seine Neffen und mindestens so feierwütig, wie ihr Onkel.

Die Residenz wird mit tatkräftiger Unterstützung des Wachzuges, den Tannenhofschützen und der Nachbarschaft, am Schrödt errichtet.

Jungkönig Christopher Dickmanns vom Marinezug mit den Ministern Benedikt Oswald aus seinem Zug und Martin Blank von den Grenzjägern, wird ebenfalls am Schrödt seine Residenz beziehen und damit den Tackhütter Aktiven einen großen Gefallen erweisen, halten sich doch so die Laufwege in Erwartung von schönstem Sommerwetter in Grenzen. Wie es sich für ein Mitglied der Marine gehört, wird ein Leuchtturm weithin sichtbar den Wohnsitz des Jungkönigs erkennen lassen.

Schülerprinz Adrian Kauertz kann sich in diesem Jahr sogar selber ein Ständchen bringen, da er beim in Tackhütte allzeit präsenten Tambourcorps der Feuerwehr Mönchengladbach aktiv mit musiziert und so gleich doppelt mitfeiern kann.

Es ist also alles vorbereitet und die Vorfreude bei den Mitgliedern und Freunden des Schützenverein Tackhütte St. Mariä Himmelfahrt e.V. ist riesig.

Wenn nun noch zahlreiche Gäste die Veranstaltungen im Festzelt am Tackhütter Broich besuchen, dann steht vier perfekten Tagen im Zeichen des gelebten Miteinanders nichts im Wege.

Nachfolgend das Programm des Schützenfestes 2011:

Samstag, 20. August:

14.30 Uhr – Antreten am Vereinslokal "Zur Dorfschänke"

17.00 Uhr - Großer Zapfenstreich am Ehrenmal in Tackhütte

18.00 Uhr – Heilige Messe in der Pfarrkirche St. Mariä Himmelfahrt Meerkamp

20.00 Uhr – Schützenball im Festzelt mit der Coverband *Famous* Eintritt 6,– Euro

Sonntag, 21. August:

11.00 Uhr – Frühschoppen im Festzelt

16.00 Uhr - Großer Festzug

17.00 Uhr - Königsparade in Tackhütte

20.00 Uhr - Königsball im Festzelt mit der Band PATCHWORK - Eintritt frei -

Montag, 22. August:

15.00 Uhr – Große Klompenparade in Tackhütte

16.00 Uhr – Klompenball im Festzelt mit Vogelschuss und mit der Band **PATCHWORK** - Eintritt frei -

Dienstag, 23. August:

19.30 Uhr – Heimatabend mit der Band **PATCHWORK** und Programm - Eintritt 5,- Euro

Neue Könige "ausgeschossen"

Alles andere als königfreundlich war das Wetter am 16. Juli 2011 beim Vogelschuss der Giesenkirchener St. Sebastianus-Bruderschaft auf dem dicht besetzten Konstantinplatz.



Zwischen einzelnen Nieselregen-Schauern wurden die Majestäten für neuen die Prunkfeier 2012 ermittelt. Schülerprinz wurde Joachim Wirth, Kinderprinz Nico Mikulla, Jungkönig Dominik Hauptmann, König wurde Rainer Esser vom Zug "Lostige Jonges". Vereinskönig wurde Karl Odenkirchen (KG Botterblom), Herbert Buchkremer von den "Hubertus-Schützen" gewann den Gottfried-Bürger-Pokal.

Mit auf dem Bild 1. Brudermeister Ralf Kremer, Ehrenbrudermeister Josef Deussen, Schießmeister Heribert Strerath.

Foto: Frank Mertens



Bitte vormerken:

Wandertag 2011

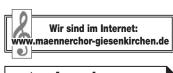
des Heimatverein Giesenkirchen-

Schelsen-Meerkamp e.V.

Freitag, 26. August, 18 Uhr ab Rathaus!

Gruß aus Berlin

Den Lesern des BRUNNEN-ECHO herzliche Grüße aus Berlin sandten vom Vorstand der AWO Giesenkirchen Marianne und Franz-Josef Bihn. Renate und Lutz-Dieter Mertens sowie Margret Weinsheimer.







Seniorenfahrt

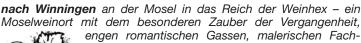
des Heimatverein

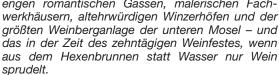
Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp 1905 e.V.

Samstag, 3. Sept. 2011,

fahren wir mit 2 modernen Fernreisebussen an die

Mosel und in die Vulkaneifel





Weiter geht es dann entlang der Mosel nach Alken zu einem leckeren Dreigangmenü in einem gut geführten Restaurant.

Nach dem Mittagessen steigen wir auf ein Schiff zu einer ca. 1 1/4 stündigen Rundfahrt auf der Mosel in Richtung Cochem.

Nach der Rückkehr nach Alken machen wir zum Ausklang einen Abstecher zum Laacher See und dem Kloster Maria Laach.

Abfahrtszeiten der einzelnen Busse:

Bus 1 8.15 Uhr Kirche Meerkamp,



8.15 Uhr Schelsen, Kirche (Gereonstraße),



8.30 Uhr Dömgesstraße/Rathaus.

Rückankunft in Giesenkirchen gegen 19.00 Uhr.

Preis pro Person: 30,- Euro

für Mitglieder des Heimatvereins; 25,- Euro

Im Pauschalpreis enthalten sind die Kosten der Bus- und Schifffahrt und des Mittagessens - außer Getränken.

Der sehr günstige Pauschalpreis beruht auf einem großzügigen Zuschuss aus der Vereinskasse des Heimatvereins.

Kartenvorverkauf nur am Mittwoch, 3. August, von 10.00-12.00 Uhr in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstraße 76.



ANZEIGE

Sommerfest der SPD Giesenkirchen SPD



Samstag, 13. August 2011 Ab 19.00 Uhr Reiterhof Barthelmes, Bahner 28

Es spielt: BLUE TRAIN

Tombola zu Gunsten des Orgelfördervereins "St. Gereon" Giesenkirchen

Achtung neu: Onlinesho www.perlengarten24.d 41238 MG-Schelsen

O Mosella

Schloß-Dyck-Str. 93

Telefon 0 21 66 / 8 17 12

Mobil 01 62 / 78 65 764

Dem Schelsener Königshaus und allen St. Josef-Schützen ein sonniges Heimatfest!





Mülforter Straße 109 a MG-RHEYDT Tel.: 0 21 66 / 4 48 74

Fachgerechte Entsorgung durch Container für



Schrott - Müll **Bauschutt**



führt für Sie durch:

Baues GmbH Luisental 69 · Geistenbeck

02166/16473

Ab 1. 8. 2011 in Giesenkirchen! 41238 MG·Konstantinstr. 83

DR. GEYR & PINTUS

Rechtsanwälte

Wilhelm-Strater-Str. 65, D-41236 Mönchengladbach Telefon: 0 2166 133 71-0; Telefax: 0 2166 133 71-10 www.geyr-pintus.de; kanzlei@geyr-pintus.de

Rechtsanwalt Dr. Marco Geyr

Fachanwalt für Arbeitsrecht Zivilrecht und Wirtschaftsrecht

Rechtsanwältin Daniela Geyr

Fachanwältin für Familienrecht italienisches Recht

Rechtsanwalt Marc Hildebrandt

Miet-/WEG-Recht Verkehrsrecht, Strafrecht

Der Schelsener St. Josef-Bruderschaft und allen Schützen-Aktiven wünschen wir sonnige, erlebnisreiche Festtage



- Entsorgungsfachbetrieb
 - Altpapierverwertung
 - Rohstoffhandel
 - Entsorgung

Verwertung u. Entsorgung von:

- · Papier · Pappe · Kartonagen · Bauschutt
- · Erdaushub · Baumischabfälle · Grünabfälle

Staatlich anerkannter Entsorgungs fachbetrieb gem. § 52 kfl.U./AbfG für das Einsammeln, Befördern, Lagern und Behandeln

 \cdot Holz \cdot Schrott \cdot Metalle \cdot Container von 7-30 m 3 für Privat u. Gewerbe

Klosterhofweg 82 41199 Mönchengladbach

E-Mail: kontakt@containerdienst-poestges.de

Tel.: 02166/2171475 Fax: 02166/2171474

Internet: www.containerdienst-poestges.de

Autoteile & Zubehör van Berkel



Schelsenweg 16
41238 MG-Giesenkirchen

An der B 230

Telefon (0 21 66) 98 49 2-0

Telefax (0 21 66) 98 49 230



Erledigung aller Formalitäten, Erd-, Feuer-, Seebestattungen, Überführungen

Beerdigungsinstitut Heinrich Winzen

Giesenkirchen · Konstantinstraße 129 · Telefon 8 96 85

Traditions-Gaststätte wird wieder "aufpoliert"

Mit neuem Ambiente in die Zukunft

"Wie geht es weiter mit dem Ratskeller Giesenkirchen?" Diese Frage stellen sich Bürger und vor allem Vertreter der Ortsvereine in diesem Stadtbezirk. Lohnt sich hier eine Kernsanierung?



Die einstige Traditions-Gaststätte Ratskeller Giesenkirchen wird kernsaniert.

Foto/Entwurf: KREISBAU

Tatsache ist, dass es hier in den letzten Jahren mehrmals Zwangsversteigerungen gegeben hat – am 13. Dezember 2010 sicherte sich die ortsansässige Kreisbau AG mit einem Gebot von 180.000 Euro die Eigentumsrechte an dieser Liegenschaft

Kreisbau-Vorstand Hans-Jürgen Meisen: "Unserer Wohnungsbaugesellschaft lag immer daran gelegen, diese Traditions-Gaststätte zu erhalten, denn immerhin prägt sie das Stadtbild von Giesenkirchen – die meisten Nachbarprojekte sind ohnehin in unserem Gesellschaftsbesitz. 1911 wurde der Ratskeller an der früheren Hauptstraße (heute Konstantinstr. 223) zunächst als Gemeindewirtschaft errichtet, verkauft wurde sie 1912 zum Preis von 45.568 Mark durch die Gemeinde an den Wirt Andreas Wefers."

Dipl.-Ing. Christoph M. Spiegelhauer vom Mönchengladbacher Architektenbüro B 15, welcher von der Kreisbau mit Planungsüberlegungen beauftragt wurde, zum derzeitigen Stand der Dinge: "Der bestehende große Saal (Nutzfläche 400 m²) soll wieder nutzbar gemacht werden, durch den Wegfall der beiden Kegelbahnen vergrößert sich die Fläche des Saales. Neugeschaffen wird eine kleine Aussen-

PUTZHILFE

Deutschsprachige Haushaltshilfe für älteres Ehepaar, 1 x wöchentl. für 3 Std. gesucht.

Tel.: 0 21 66 / 8 03 30

DIAMANTENE HOCHZEIT

feierten am 7. Juli die Eheleute Klaus und Anneliese Knaut, Sebastianstraße 2.

Herzlichen Glückwunsch nachträglich.

Terrasse. Im vorderen Teil wird der Gastraum vollständig modernisiert. Neu geschaffen werden im Oberund Dachgeschoss 6 Gäste-Wohnungen alternativ zum Hotel sowie eine Pächterwohnung."

Architekt Christoph M. Spiegelhauer erläutert weiter, dass die typische Form der Aussenfassade erhalten bleibt. Vorgesehen ist im Neubauteil ein barrierefreier Zugang. Kreisbau-Vorstand Hans-Jürgen Meisen und Aufsichtsratsvorstzender Hanns-Henning bezifferten die Neubau- und Sanierungskosten auf etwa 675.000 Euro.

Samstag, 16. Juli 2011, nutzten interessierte Bürger aus dem Stadtbezirk die Gelegenheit, die Vorstellung der Um- und Neubaupläne im alten Ratskeller an der Konstantinstr. 223 in Augenschein zu nehmen. Kreisbau-Vorstand Hans-Jürgen Meisen und Architekt Christoph Spiegelhauer standen dabei im offenen Dialog Rede und Antwort. Dankbar waren sie für Wünsche und Anregungen aus Kreisen der Bevölkerung . . . vor allem den Vertretern der Ortsvereine war anzumerken, dass die Zukunft des Giesenkirchener Ratskellers vielen Bürgerinnen und Bürgern sehr am Herzen liegt.

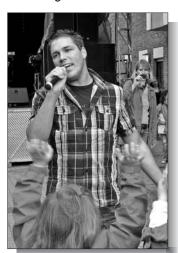


Ein harmonisches Fest bei sommerlichen Temperaturen

Die Planung und Durchführung des 39. Sommernachtsfestes am 2. Juli 2011 war für den neuen, verjüngten geschäftsführenden Vorstand des Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp eine erfolgreiche Premiere. Kurz nach 18.00 Uhr füllte sich die Festmeile im Bereich Konstantinplatz, schätzungsweise waren etwa 3.000 Gäste der Einladung gefolgt, mit dem Heimatverein zu feiern; das dargebotene Bühnen-Show-Programm kam beim Publikum gut an.

Im Rathaus-Garten, dem "Schmuckstück" dieses Hauses, begrüßte der neue 1. Vorsitzende Frank Szkakala geladene Gäste aus den Bereichen Landes- und Kommunalpolitik, aus Rat, Verwaltung, Bezirksvertretung MG-Ost, Gewerbekreis, Vertreter der Kirchen, der Polizei und Abordnungen der Ortsvereine sowie Bürgermeister Klaus Schäfer.

Namentlich nannte er u.a. die beiden Schirmherrn, Oberbürgermeister Norbert Bude und Bezirksvorsteher Hermann-Josef Krichel-Mäurer. Frank Szkakala sagte - in Anwesenheit der ortsansässigen Brudermeister, der Schulleiter, den Vertretern der Bank- und Geldinstitute - Dank an den 2. Heimatverein-Vorsitzenden Peter Berghausen und seinem Vorstands-Kollegen Heinz Breuer für die pflegerischen Arbeiten im Giesenkirchener Vorzeige-Rathaus-Garten. Ein besonderes Dankeswort galt auch Helmut Jennes und der Getränke-



"Sag mir, dass du nicht geh'n wirst" sang Ric Moreno u.a., die Fans auf dem Konstantinplatz lagen ihm fast zu Füssen. Foto: BE red.



Die beiden Schirmherrn, Oberbürgermeister Norbert Bude und Bezirksvorsteher Hermann-Josef Krichel-Mäurer, mit den Heimatverein-Vorsitzenden Frank Szkakala (l.) und Peter Berghausen (r.).

Firma Robert Reichert, für die jahrzehntelang geleistete Unterstützung bei den vergangenen Sommernachtsfesten in der Regie des Heimatvereins . . . und das in vielen Bereichen. Dem Vorstand des Heimatverein wünschte man an diesem Festabend eine stets glückliche Hand für die zukünftige Arbeit.

Nach der offiziellen Eröffnung war man begeistert von einem buntgemischten Programm unter Mitwirkung von Clown Jojo (Pepe junior), Tanzgruppe Ströpkes der KG Botterblom, Reitercorps Mönchengladbach, FMG-Bigband (Leitung Peter Fett), Mambo-Kids, Schlagersänger Ric Moreno, die Band "Return" sowie die seit über 30 Jahren erfolgreiche "Remember Band", die in "ihrem Wohnzimmer" – dem Konstantinplatz – viele Fans aus nah und fern restlos begeisterte.

Namens des Heimatverein-Vorstandes

bedankte sich der 1. Vorsitzende Frank Szkakala bei den Besuchern des 39. Sommernachtsfestes "Wieder einmal hat das Wetter mitgespielt und wir konnten ein harmonisches Fest feiern. Danken

möchten wir auch unseren Sponsoren. Zum Festende um 0.15 Uhr gab es schon eine positive Rückmeldung der Polizei, dem Retungsdienst und der Security. Aufgrund der vorgeschriebenen Hartplastikbecher ist der Abend im Bereich des Sommernachtsfestes verletzungsfrei von statten gegangen. Danke auch an alle, die sich um die Sicherheit gekümmert haben. Leider war das Fest wie immer viel zu schnell zu Ende, die Getränkewagen schlossen püntklich um 0.15 Uhr."

• Wer es jetzt schon notieren möchte: Das 40. Giesenkirchener Sommernachtsfest ist am

Samstag, 7. Juli 2012.

Berücksichtigen Sie bitte unsere Inserenten

Wer recht mit Freunden wandern will: Freitag, 26. Aug., 18.00 Uhr ab Rathaus





Baueshütte 64 · 41238 Mönchengladbach Telefon (02166) 87925 · Fax (02166) 86481

- Holzfenster
- Kunststofffenster
- Haustüren
- Zimmertüren
- Innenausbau

Ein Besuch in Waat lohnt sich!



SSV

Die Sommerware muss raus!

T-Shirts ab 9,- € **7/8 Hosen** ab 19,- €

Wie immer am Samstag, dem 6. August von 10.00 bis 14.00 Uhr zusätzlich geöffnet! . . . bei uns ist es immer angenehm kühl!

ANNE RÖSCH

Waat 50
41363 Jüchen (Waat)
montags - freitags 17.00 - 19.30 Uhr
1. Samstag im Monat 10.00 - 14.00 Uhr
Telefon 0 21 66/8 84 59

Heinrich ter Stegen Praxis für Physiotherapie



Staatlich geprüfter

- Physiotherapeut
- Masseur und medizinischer Bademeister

Lymphdrainage-Therapeut **KMO-Therapeut**

Konstantinstraße 222 - Telefon 8 15 23

▼KXRCHER

Helmut Bauer · seit 1979

Vertriebsstützpunkt-Händler

Hochdruckreiniger · Luftheizgeräte Teilereinigungsgeräte · Chem. Produkte

Reinigung ist unsere Sache

Verkauf + Ausstellung

Kundendienst Nesselrodestraße 35-37 41238 Mönchengladbach-Giesenkirchen Telefon (02166) 89038 Telefax (0 21 66) 85 05 04



Heim, Haus und Garten

Mobil: 01 51 / 190 371 09

Tel.:

Fax:

02166/139683

02166/139684

lhr@ruckzuck-handwerker.de

Karl Heinz Bierhoff Elektro-Meister

Mein Service:

- Elektroorbeiten
- Antennentechnik
- Hausgeräte Reparatur
- Haustechnik
- Sprech- und Telefonanlagen
- Montagen
- 24 Std. Notdienst
- Reparaturen aller Art
- Energieausweis

Bei allen anderen Problemen rufen Sie uns unverbindlich an.

Wir geben gerne Auskunft.

Berno-Versicherungsvermittlung **BERND NORTMANN**

Preiswerte Versicherungen mit Service

Wenn sie ab 1.1.2012 eine preiswerte KFZ-Versicherung wollen, fordern sie unser Angebot an. Für einen möglichen Versicherungswechsel sollten sie sich informieren. Ihr Rabatt wird übernommen!

Nesselrodestraße 38 • Mönchengladbach - Giesenkirchen Telefon 02166/89994 • Telefax 02166/82546

SP: Hoffmann

Meisterbetrieb

TV, Video, HiFi...persönlich. Mülforter Straße 117 · MG-GIESENKIRCHEN Tel. 02166/87692 u. 982920 · Fax 02166/982921

Den Schützenfreunden und allen Gästen erlebnisreiche Stunden beim Schelsener Heimatfest

Service **SP**Partner

TERMINE & HINWEISE

- 1. Aug. Gruppenstunde Jungpfadfinder 10 bis 13 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
- 1. Aug. Gruppenstunde Pfadfinder 13 bis 16 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
- 2. Aug. Versammlung Vogelfreunde Heimatland (19.30 Uhr, Reitstall Barthelmes, Bahner 28)
- 2. Aug. Vereinsabend "Die Zaud(b)erer", 20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels
- 3. Aug. Radwandern mit Gästen (RV "Falke", 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
- 3. Aug. Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
- 3. Aug. Gruppenstunde Wölflinge 7 bis 10 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
- 3. Aug. Gruppenstunde Rover 16 bis 21 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
- 4. Aug. Monatsversammlung Schützenverein Tackhütte, 20.00 Uhr, Zur Dorfschänke
- 6. Aug. Schützenfest der Schelsener St. Josefschützen (bis 9. Aug. im Festzelt an der Gereonstraße)
- 8. Aug. Gruppenstunde Jungpfadfinder 10 bis 13 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
- 8. Aug. Gruppenstunde Pfadfinder 13 bis 16 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
- 9. Aug. Vereinsabend "Die Zaud(b)erer", 20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels
- 10. Aug. Mundart-Nachmittag, 18.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76
- 10. Aug. Radwandern mit Gästen (RV "Falke", 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
- 10. Aug. Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
- 10. Aug. Gruppenstunde Wölflinge 7 bis 10 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
- 10. Aug. Gruppenstunde Rover 16 bis 21 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
- 14. Aug. Sonntagsfrühstück der AWO Giesenkirchen (10.00-13.00 Uhr, Begegnungsstätte Schloss-Dyck-Str. 2)
- 15. Aug. Gruppenstunde Jungpfadfinder 10 bis 13 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
- 15. Aug. Gruppenstunde Pfadfinder 13 bis 16 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
- 16. Aug. Vereinsabend "Die Zaud(b)erer", 20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels
- 17. Aug. Radwandern mit Gästen (RV "Falke", 10.00 Uhr, ab Rathaus Giesenkirchen)
- 17. Aug. Gruppenstunde Wölflinge 7 bis 10 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
- 18. Aug. Gesamtvorstand Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp (19.30 Uhr)
- 18. Aug. Gruppenstunde Rover 16 bis 21 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
- 20. Aug. Schützenfest des Schützenverein Tackhütte bis 23. Aug.
- 22. Aug. Gruppenstunde Jungpfadfinder 10 bis 13 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
- 22. Aug. Gruppenstunde Pfadfinder 13 bis 16 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
- 23. Aug. Vereinsabend "Die Zaud(b)erer", 20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels
- 24. Aug. Radwandern mit Gästen (RV "Falke", 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
- 24. Aug. Gruppenstunde Wölflinge 7 bis 10 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
- 25. Aug. Gruppenstunde Rover 16 bis 21 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
- 26. Aug. Preisskat "Die Zaud(b)erer",
 - 19.30 Uhr, Gaststätte Baueshütte
- 26. Aug. Wandertag Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp (18.00 Uhr ab Konstantinplatz)

- 29. Aug. Gruppenstunde Jungpfadfinder 10 bis 13 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
- 29. Aug. Gruppenstunde Pfadfinder 13 bis 16 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
- 30. Aug. Vereinsabend "Die Zaud(b)erer",
- 20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels
- 31. Aug. Radwandern mit Gästen (RV "Falke", 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
- 31. Aug. Gruppenstunde Wölflinge 7 bis 10 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
- 31. Aug. Gruppenstunde Rover 16 bis 21 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
- Alle Angaben ohne Gewähr · Kurzfristige Änderungen vorbehalten (entnommen dem Giesenkirchener Terminkalender für 2011)

Für die Richtigkeit verantwortlich zeichnen die örtlichen Vereine und Verbände. Kurzfristige Terminänderungen bitte rechtzeitig an die Redaktion weiterleiten

Jisekerke un Schälse kallt Platt

Für unseren örtlichen Heimatverein hat der Beirat für die Begegnungsstätte Erna Borgs einen weiteren Mundart-Nachmittag organisiert, zu dem herzlich eingeladen wird.

Thema: Mer kalle onger oss Jisekerker-Schälser

Platt

Mitwirkende: Margret Weinsheimer, Irmgard Breuer,

Inge Baum, Norbert Häusler (Gitarre).

Leitung Thomas Patalas.

Mittwoch, 10. Aug. 2011, 18.00 Uhr. Termin:

Begegnungsstätte Erna Borgs, Ort:

Konstantinstr. 76.

Vorgetragen werden Gedichte, Erzählungen und Lieder in "Jisekerker-Schälser Platt". Auch ist vorgesehen, mit den Besucherinnen und Besuchern "Jisekerker un Schälser Platt te kalle".

 Die wegen begrenzter Teilnehmerzahl (40 Personen) erforderlichen Voranmeldungen werden ab sofort in der Begegnungsstätte und unter der Ruf-Nummer RY 8 66 66 entgegengenommen, soweit Plätze vorhanden sind:

Montag, Dienstag und Donnerstag von 9.30-10.30 Uhr und von 13.00-15.00 Uhr,

Mittwoch und Freitag von 10.00-12.00 Uhr.

Als Wiederholungstermin ist Mittwoch, 7. Sept., 18.00 Uhr vorgesehen.



Wer recht mit Freunden wandern will: Freitag, 26. Aug., 18.00 Uhr ab Rathaus

Gut zu wissen, dass Sie in puncto Einkommens-Schutz auf einen starken Partner bauen können.

Denn wie geht es weiter, wenn Ihre Leistungsfähigkeit aufgrund eines Unfalls oder einer Krankheit einmal nachlässt?

Reden wir darüber!

SIGNAL IDUNA

Versicherungen und Finanzen





Bezirksdirektion Hartmut Stephan Bahner 8ob (im Gewerbegebiet) 41238 MG-Giesenkirchen Telefon (o 21 66) 13 08 25 Telefax (o 21 66) 13 08 26 hartmut.stephan@signal-iduna.net



Inh. CHRISTA MAASSEN

Mode für die ganze Familie

Sommerware

Konstantinstraße 164 · Giesenkirchen Telefon 0 21 66 / 8 76 34

Selma Dede

Häuslicher und ambulanter Krankenpflegedienst

Exam. Krankenschwester Privat und alle Kassen

NEU in Giesenkirchen Konstantinstraße 3-5

Fon: (0 21 66) 18 71 37 Fax: (0 21 66) 18 86 28 Mobil: (01 71) 8 23 37 87 www.dede-krankenpflege.de

- Jahresabschluß
- Buchhaltung
- Lohnabrechnung
- Private Steuererklärungen
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründungsberatung



Am Rheydter Bach 3

Telefon (0 21 66) 26 09-0

Telefax (0 21 66) 26 09-15

Parkplätze vor dem Hause

e-Mail: post@dejosez-stb.de

41236 Mönchengladbach-Rheydt

Hans-Josef Déjosez o

Hans-Josef Déjosez (1) Steuerberater C

Diplom-Kaufmann Michael Déjosez Steuerberater angest. nach § 58 StBerG

σ

 Θ

Kooperationspartner Diplom-Kaufmann Markus Déjosez Wirtschaftsprüfer

Steuerberater

Das Scheidungsverfahren mit Spartipps Rechtsratgeber, 137 S., DIN A5, 12,80 € Das handschriftliche Testament mit Mustern, 185 S., DIN A4, 19,80 € Beratung und Prozeßführung in Familien- und Erbschaftssachen

Rechtsanwalt Theo Drewes

Brucknerallee 104, 41236 MG-Rheydt Tel.: 0 21 66 / 4 11 56, Fax: 0 21 66 / 4 78 20



REYNDERS



Konstantinstr. 58 • 41238 Mönchengladbach Tel. 02166 / 146 146 • Fax 02166 / 146 147



"Dialog Giesenkirchen" startet mit großem Zuspruch

Für rund 150 Gäste hatten die städtischen Planer die Aula im PZ am Schulzentrum Asternweg bestuhlt und doch mussten einige Gäste das 1. Bürgerforum des Projektes "Dialog Giesenkirchen" am 12. Juli 2011 im Stehen verfolgen. Aber sie mussten nicht lange warten, denn schon nach kurzen Begrüßungen durch Bezirksvorsteher Hermann-Josef Krichel-Mäurer und den Technischen Beigeordneten Andreas Wurff und Einführungen in das Thema konnte Petra Voßebürger vom Dortmunder Büro IKU alle zum Aufstehen auffordern und unter dem Motto "Informieren beim Flanieren" zu einer Posterausstellung bitten.

An sechs großen Themenwänden hatten die beauftragten Planer der Büros Davids, Terfrüchte und Partner und SSR Stadt- und Raumentwicklung erste Ergebnisse ihrer Bestandsaufnahme für Giesenkirchen aufbereitet. Dort konnten sich die Bürgerinnen und Bürger informieren und mit den Planern diese Ergebnisse diskutieren. Eine gute Stunde lang dauerte dieser offene Dialog. Am Ende waren einige Themenwände voll gehangen mit bunten Zetteln, auf denen die Gäste ihre konkreten Ideen für den Stadtteil aufschreiben konnten. In einer Schlussrunde gaben die Stadtpla-ner gemeinsam mit Torsten Stamm städtischen Fachbereich Stadtentwicklung und Planung ihre erste Einschätzung zu der "Ideen-messe", wie Petra Voßebürger sie in ihrer Anmoderation ankündigte,

In einem nächsten Schritt soll nun eine Sichtung vorgenommen werden und bis zum 2. Bürgerforum, das Anfang Oktober stattfinden wird, die Arbeitsschwerpunkte für die weitere Entwicklung Giesenkirchens herausgearbeitet werden. Erste Tendenzen seien aber bereits ablesbar gewesen. So werde der zukünftige Umgang mit den Sportflächen und dem brachliegenden Freibad an der Trimpelshütter Straße zu bearbeiten sein, das Thema Radverkehr und Radwegenetz sei betont worden und auch die Gestaltung und Funktionsfähigkeit der Ortsmitte rund um den Konstantinplatz, so Marco Fleischer und Olaf Kasper vom externen Planerteam.

Der Technische Beigeordnete Andreas Wurff zeigte sich in seinem Schlusswort überzeugt, dass mit diesem 1. Bürgerforum ein guter Start in das Projekt gelungen ist und bedankte sich bei den zahlreichen Gästen für ihre engagierte und konstruktive Mitarbeit. Als nächste Schritte im Projekt sind für den 4. und 18. August Planerspaziergänge durch den Stadtteil und Bürgersprechstunden im Rathaus Giesenkirchen vorgesehen. Themenwände werden ebenfalls im Rathaus Giesenkirchen aufgestellt und können dort zu den üblichen Öffnungszeiten besichtigt werden und sind in Kürze auch über die städtischen Internetseiten

www.moenchengladbach.de

Der Auftrag, ein dialogorientiertes Stadtteilentwicklungskonzept meinsam mit den Giesenkirchenern zu erarbeiten, geht auf einen politischen Beschluss von 2009 mit parteiübergreifendem Konsens zurück. Wie soll sich der Stadtteil Giesenkirchen, der über viele Potentiale wi etwa in einer attraktiven Wohnbebauung und viel Grün verfügt, zukünftig entwickeln? Was geschieht mit Überkapazitäten im Bereich der Sportflächen? Wie können Freizeitangebote verbessert werden? Das waren die Hauptfragestellungen, die die Verwaltung gemeinsam mit externen Planern in einem dialogorientierten und ergebnisoffenen Prozess erarbeiten pmg

Brunnen-Ccho 34 Jahre am Puls der Zeit

Umbaumaßnahme Ratskeller Giesenkirchen

Uberzeugendes Konzept der Kreisbau

"Es tut sich wieder etwas in Giesenkirchen. Wir sind froh, dass sich die ortsansässige Gemeinnützige Kreisbau AG dem lange Zeit leerstehenden Gebäude des ehemaligen Ratskellers an der Konstantinstraße angenommen hat und nun ein schlüssiges Konzept für einen Neubeginn vorgelegt hat." Mit diesen Worten kommentierten Oliver Büschgens, Vorsitzender der SPD Giesenkirchen, und Volker Küp-Fraktionsvorsitzender der SPD-Fraktion in der Bezirksvertretung Ost, die kürzlich von der Kreisbau vorgestellten Umbaupläne. Das Konzept sieht ein Drei-Säulen-Modell mit Schankwirtschaft, Tagungs- und Veranstal-tungssaal für 200 Personen sowie Gästezimmern vor.

Die beiden SPD-Politiker zeigten sich erfreut, dass pünktlich zum 100jährigen Bestehen des Hauses der Umbau konkrete Formen annimmt. "Besonders freuen wir uns, dass die Anregung der SPD Giesenkirchen umgesetzt werden soll und die ursprüngliche Fassade erhalten bleiben wird. Wir drücken die Daumen, dass das ambitionierte Ziel der Wiedereröffnung zu Karneval 2012 geschafft wird", so Oliver Büschgens und Volker Küppers abschließend.

Scheidender Pfarrer hat Spuren hinterlassen

Voll besetzt bis auf den letzten Platz war am 17. Juli 2011 die St. Gereon-Kirche beim Abschiedsgottesdienst für Pfarrer Karl-Heinz Hendker. Nach 33 seelsorgerlichen Dienstjahren katholischen den Gemeinden Giesenkirchen, Schel-Meerkamp sen. und Mülfort wechselte er in den wohlverdienten



Pferrer Karl-Heinz Hendker beim letzten Segensgruß an seine vier Gemeinden. Links neben ihm Diakon Klemens Kölling. Foto: Bruno Déjosez

Ruhestand, Dieser festliche Gottesdienst wurde musikalisch umrahmt von den Kirchenchören in der GdG und von ProGereo, Leitung Bernd Opitz, an der Orgel Kantor Klemens Rösler.

Im Anschluss nutzten im Gereonshaus Vertreter der Kirchenvorstände und Pfarrgemeinderäte, dazu Abordnungen der kirchlichen und weltlichen Ortsvereine sowie Sprecher der politischen Parteien die Gelegenheit, dem scheidenden Pfarrer zu danken und ihm Gottes Segen für die kommenden "Ruhestands"-Jahre zu wünschen.

Anzeigen lesen macht sich bezahlt!

EINLADUNG

zum Wandertag des Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V.

Alle Jahre wieder, so um die gleiche Zeit, erklingen unsere Lieder, sind wir zum Wandern bereit!

Wir stellen uns - wie könnt's anders sein -

FREITAG, 26. August 2011, 18.00 Uhr,

vor unserem Rathaus ein.

Macht alle mit, wir würden uns freu'n. um Mitternacht sind wir wieder daheim!



LEX Mit wetterfesten Grüßen

Frank Szkakala 1. Vorsitzender

Peter Berghausen 2. Vorsitzender

Werner Wolf Ehrenvorsitzender



Beauty Point Cosmetics

Kosmetik • med. Fußpflege • Maniküre

Ab I. September 2011 bin ich in Schelsen, Heinrich-Hütten-Straße II, zu finden.

Ute Büchner

Mobil: 01 77 / 7 83 76 70

www.beautypoint-buechner.de

Ihr Möbelspediteur am Ort Umzüge Schlösser

Jahrelange Erfahrung in Nah- und Fernumzügen Seniorengerecht - Professsionell - Zuverlässig Privat- Betriebs- Objektumzüge

· 1a Küchenmontage · Fachpersonal · Außenaufzug Einpackservice · Nah und Fern · Festpreis

Tel. (0 21 66) 91 23 07 Fax (0 21 66) 91 23 09

Besuchen Sie



41238 M'gladbach-Schelsen · Gereonstraße 80 www.lenders-gc.de · Telefon (0 21 66) 98 30 3 - 18 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9 - 18.00 Uhr · Sa. 9 - 15.30 Uhr



Büchernest Vogel

Konstantinstr. 150 · Giesenkirchen Telefon 0 21 66 / 13 56 34

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.00-12.30 Uhr und 14.30-18.00 Uhr Sa 9.00-13.00 Uhr

Mittwochs-Nachmittag geschlossen



DIETER GRASNICK FLIESENLEGERMEISTER

Altbausanierung Reparaturen Schnelldienst

Mühlenstr. 200, Mönchengladbach Telefon 02166/24683 02166/80123



17.80 - 28.00 17.80 - 28.00 10.80 - 14.80 & 17.80 - 28.00 Mittwoche Ruheta

Giesenkirchener Ho

Seit dem 21. 7. 2011 knackige Salatteller an hei Sommertagen mit frischem





Inh. Dirk Leupers Biesel 68 Mönchengladbach Tel. 02166/89201



Holzbearbeitung Klaus Kamper

Ihr Partner in Sachen eigener maßgenauer Fertigung

- · Fenster in Holz u. Kunststoff
- \cdot Türen
- \cdot Innenausbau

- \cdot Althausanierung
- \cdot Denkmalschutz
- \cdot Reparaturen
- · Bestattungen Erledigung aller Formalitäten

41238 Mönchengladbach-Schelsen · Horster Str. 98 Telefon 02166/87919 · Telefax 02166/135687

Der St. Josef-Bruderschaft Schelsen wünschen wir ein erlebnisreiches, sonniges Schützenfest 2011!



· Bedachungen · Isolierungen · Fassadenbau · · Flachdachbau · Reparaturdienst · Schieferarbeiten ·

Stapper Weg 83 · MG-Geistenbeck Fon 02166-295983 · Fax 02166-295984 e-mail: info@stefanbern.de · www.stefanbern.de

Gewerbekreis Giesenkirchen aktuell





Wir begrüßen unser neues Mitglied: Diskothek Foxv Herr Buchholz

Termin bitte vormerken: 10. Herbstmarkt

in Giesenkirchen Sonntag, 4. Sept. 2011

■ Verkaufsoffener Sonntag 13.00-18.00 Uhr

August-Termine der Arbeiterwohlfahrt Giesenkirchen



In der Begegnungsstätte der Arbeiterwohlfahrt Giesenkirchen, Schloss-Dyck-Straße 2, finden im Monat August 2011 folgende Aktivitäten statt:

Für Erwachsene: Täglich, (außer samstags und sonntags) von 9 bis 16 Uhr mobiler sozialer Hilfsdienst, rufen Sie uns an, Tel.: RY 8 64 05. ● Täglich, (außer samstags und sonntags) von 11 bis 13 Uhr stationärer Mittagstisch mit jeweils 5 Menüs zur Auswahl (auch Diät!). ● Erwachsenennachmittag: Dienstags von 15 bis ca. 20 Uhr nette Gespräche bei Kaffee und Kuchen.

Sprechstunden: Beratung bei sozialen Problemen und Auskunft über alle Aktivitäten in der Begegnungsstätte: Dienstags von 15 bis 17 Uhr. ● Fußpflege: Termine können in der Begegnungsstätte vereinbart werden. ● Internet-Cafe für Senioren: Ab sofort besteht für interessierte Senioren dienstags von 15 bis 17 Uhr die Möglichkeit, in der Begegnungsstätte unter fachkundiger Anleitung im Internet zu surfen. Die nächsten 2 Monate wegen Arbeitsüberlastung des Gruppenleiters leider nicht möglich! ● Spielenachmittage und Schach: An jedem Donnerstag wird in der Zeit von 15 bis ca. 18 Uhr in der Begegnungsstätte "gescrabbelt". Auch haben Sie dann die Möglichkeit, wie an jedem Dienstag, in einem separaten Raum Schach zu spielen. Bretter und Figuren bitte mitbringen. (Schachpartner bitte auch mitbringen!!!) ● Gymnastik: An jedem Montag um 18.00 Uhr.

SELBSTHILFEGRUPPEN: Heiteres Gedächtnistraining: Jeden Mittwoch von 9.30 bis 11 Uhr – Auskunft und Anmeldung in der Begegnungsstätte. • Fitnesstraining für Frauen: Dienstags- und donnerstagsvormittags ab 10 Uhr, sowie donnerstagsabends ab 17.30 Uhr. Auskunft in der Begegnungsstätte.

SONSTIGE TERMINE:

Am 14. August 2011 ist in der Begegnungsstätte wieder "Frühstück" angesagt. Von 10.00 bis 13.00 Uhr bieten wir wieder unser beliebtes "Sonntagsfrühstück" an. Wir bieten Ihnen ein gutes und preiswertes Frühstück an festlich geschmückten Tischen. Gönnen auch Sie sich einen abwasch- und stressfreien Sonntagvormittag und kommen mit Ihrer Familie frühstücken.

Am 17. August BINGO: Ab 14.00 Uhr wird in der Begegnungsstätte wieder "BINGO" gespielt. Die Kugeln werden gedreht und gezogen von "Andrea aus Steinhausen", welche in den letzten Monaten hierbei immer ein "glückliches Händchen" hatte. In den Spielpausen können Sie sich wieder mit Kaffee und Kuchen verwöhnen lassen.

Kochbuch: Das Kochbuch der AWO-Giesenkirchen "Kochen mit Herz - So kocht man in NRW" ist in der Begegnungsstätte zum Sonderpreis von 5,- Euro erhältlich.

Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, dass **sämtliche Veranstaltungen der AWO-Giesenkirchen für alle zugänglich sind.** Sie müssen z.B. nicht Mitglied der Arbeiterwohlfahrt sein, um unsere Veranstaltungen in der Begegnungsstätte zu besuchen oder sich bei sozialen Problemen beraten zu lassen.

DER AWO-VORSTAND

SPD-Sommerfest

Einen festen Termin hat das Sommerfest der SPD im Giesenkirchener Terminkalender: Am Wochenende nach dem Schützenfest in Schelsen und eine Woche vor den Prunkfeierlichkeiten in Tackhütte laden die Giesenkirchener Sozialdemokraten traditionell zu ihrem Sommerfest ein. In diesem Jahr findet das Fest also am Samstag, 13. August, ab 19.00 Uhr auf dem Gelände der Reitanlage Barthelmes, Bahner 28,

Neben Livemusik der Gruppe "Blue Train", der Siegerehrung des Luftballonweitflugwettbewerbs des diesjährigen Kinderfestes gibt es auch wieder eine hochwertige Tombola, deren Erlös, wie in jedem Jahr, einer Einrichtung im Stadtteil Giesenkirchen gespendet wird. In diesem Jahr freut sich der Orgelförderverein zur Renovierung der Wilbrand-Orgel in der Pfarrkirche St. Gereon Giesenkirchen auf die Unterstützung durch die SPD.

Heizungs- & Lüftungsbau

HUBERT PEETERS

Sanitär · Elektro

- Heizung Lüftung Sanitär
- Elektro Solarsysteme
- Rohrreinigung
- Brennwerttechnik
- Sanierung von Gasleitungen
- Regenwassernutzung
- Kundendienst Öl und Gas

Schelsenweg 28 · MG-Giesenkirchen Telefon 02166/8418





gebracht! gebracht! gebracht! gebracht!

liesen

Groß- und Einzelhandel Fliesen und Naturstein

Ausstellung

Carl-Schurz-Str. 32 (Nähe Unterheydener Str.)

MG-RHEYDT

Tel.: 02166/16025 Fax: 02166/120339

www.fliesen-forst.de

Herbstmarkt

in Giesenkirchen am 4. Sept., 11-18 Uhr



Der Gewerbekreis Giesenkirchen organisiert im nunmehr 10. Jahr im Ortszentrum und entlang der Konstantinstraße bis zum Konstantinplatz einen weiteren Herbstmarkt. Neben den bereits bestehenden Veranstaltungen ist - nach den großartigen Erfolgen mit nahezu über 150.000 Besu-chern in den neun Vorjahren - ein weiteres Highlight in Vorberei-tung.

Am Sonntag, 4. September, präsentieren sich in der Zeit zwischen 11.00 und 18.00 Uhr auf der Konstantinstraße bis zum Konstantinplatz/Rathaus mehr als 100 Gewerbetreibende und Aussteller aus den verschiedensten Branchen und Berufen, ergänzt durch auswärtige Firmen und Handwerker. "Handel, Handwerk und Gewerbe aus Giesenkirchen 2011 leistungsstark" ist das Gesamtmotto für diesen Herbstmarkt in der Regie des örtlichen Gewerbekreis. Ein Schaufrisieren eines ortsansässigen Hair-Studios und das Ponyreiten für die kleinen Besucher sind u.a. sicher wieder Anlaufpunkte für Interessenten jeden Alters, ebenso die Präsentationen Giesenkirchener Tierzuchtvereine.

Genehmigt ist für diesen 4. September ein verkaufsoffener Sonntag in der Zeit zwischen 13.00 und 18.00 Uhr in den Mitgliedsgeschäften und -firmen des Gewerbekreis Giesenkirchen.

Auf der Bühne an der Heukenstraße präsentieren sich u.a. verschiedene Arbeitsgemeinschaften des Franz-Meyers-Gymnasium mit Tanz, Theater und Musik sowie weitere Überraschungen und Darbietungen vor allem von Kindern und Jugendlichen.

Für jeden gibt es was - Neufahrzeuge verschiedener Autohäuser aus Giesenkirchen, Oldtimer für Erwachsene. Ein Autokran ermöglicht den Besuchern einen Blick aus luftiger Höhe über Giesenkirchen und Umgebung. Zahlreiche Aussteller aus dem Bereich handwerklicher Arbeiten und Schmuck sorgen für einen abwechslungsreichen Tag in Giesenkirchen.

 Wer sich noch als Aussteller aktiv beteiligen möchte, wende sich möglichst bald an das Koordinationsbüro Frau Brigitte Uckelmann-Döring, Telefon RY 98 44 84.

Der 2. Gewerbekreis-Vorsitzende Reimund Esser: "Wer sich als Besucher bei Fachfirmen für Heizungsanlagen, Polsterei, Krippen, Holzarbeiten, Schmuck, Blumen und Pflanzen, Autofachhandel und sonstigen Ausstellern auf verschiedenen Fachbereichen informiert hat kann an mehreren Ständen etwas für das leibliche Wohl - in flüssiger oder fester Form - tun".

Live-Musik gibt es im Biergarten von Haus Kreuels an der Konstantinstraße

Nähere Einzelheiten zum Herbstmarkt bringt das BRUNNEN-ECHO in der nächsten Ausgabe Ende August.

Bitte vormerken:

Wandertag 2011

des Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V.

Freitag, 26. August, 18 Uhr ab Rathaus!



В	R	U	N	N	Ε	N							I			F		
					С								Н			Ü		
					Н		Р	Α	R	Т	N	Е	R			R		
					0													
												W	E	R	В	U	Ν	G



Fotografie und Bildgestaltung

Hilla Baecker & Ernst Neugebauer Schloss-Dyck-Straße 102 41238 MG-Schelsen info@typisch-hilla.de mobil: 01749907444 www.typisch-hilla.de

Kreative Fotokurse

(maximal 6 Teilnehmer) (Sie brauchen keine Profiausrüstung)

- Fotografieren in der freien Natur, danach Bildbearbeitung in unserer Fotowerkstatt Only for Women
- Schnupperkurse für Kids Fotobücher herstellen (von eigenen Fotos) Menükarten, Motivkarten (von eigenen Fotos) Fotografieren im Gartencenter Lenders
- Bildgestaltung Ihrer eigenen Fotos

Termine unter: www.typisch-Hilla.de (gerne auch nach Vereinbarung)

In unserer "Schelsener Fotowerkstatt und Weinlädchen" finden Sie

- Motivkarten für jeden Anlass Collagen, Bilder
- Weine von deutschen Winzern

Weingut Dr. Balzhäuser/Rheinhessen Weingut Hoffmann/Mosel Weingut Bourdy/Pfalz

(Weinprobe/Seminare auf Anfrage)

Giesenkirchen
Konstantinplatz 18 Tel. 0 21 66 / 9 98 35 55

info@alte-ratsstube.de

Deutsch-Griechische Küche Räumlichkeiten für Familienfestlichkeiten Beerdigungskaffee

Öffnungszeiten: So. 10.00-24.00 Uhr Di.-Sa. ab 17.00-24.00 Uhr Abendküche ab 18.00 Uhr · Montag Ruhetag





 $Kraftstoffe \cdot Schmierstoffe$

Schelsenweg 14 (Giesenkirchen) 41238 Mönchengladbach

Tel.: 02166/855200 Fax: 02166/855201

E-Mail: benten@benten-mq.de

Granit Müller GmbH

Zuschnitt - Verkauf - Ausführung

Küchenarbeitsplatten und Waschtische



Fensterbänke Treppenstufen Granitfliesen

Exklusive und hochwertige Ausführung zeichnen uns aus!

Fliesenarbeiten aller Art!

Termine nach Vereinbarung Schelsenweg 12 · Giesenkirchen

Telefon: 0 21 66/98 27 10 · Telefax: 0 21 66/98 27 11

Textilpflege Feuster



Uniformjacken werden bei uns ohne Aufpreis mit Fleckschutz ausgerüstet!

Der unsichtbare Schutz gegen Bierflecken! Konstantinstr. 170 · MG-Giesenkirchen · Tel. (0 21 66) 8 90 77

Textilpflege für anspruchsvolle Kunden

seit 1932

gute Dächer von THEIßEN



• Industriebedachung • Altbausanierung • Reparaturservice Wir wünschen der St. Josef Bruderschaft Schelsen und allen Schützen - Aktiven ein sonniges Heimatfest in Schelsen

Büro + Privat: Gereonstraße 34 ⋅ MG-Schelsen Tel. (Ry) 31152 ⋅ Fax (Ry) 370069

Lager: Dohlerstraße 123 MG-Geneicken

Dieter Schmidt

Autohaus Mönchengladbach

Wir bringen Sie in Fahrt!

>>>	Attraktive Werksdienstwagen	<<<		
	und Gebrauchtfahrzeuge			
>>>	Wartung und Instandsetzung	<<<		
>>>	Hol- und Bring-Service	<<<		

Täglicher TÜV- und AU-Service <<<

Reifenhotel/Rädereinlagerung <<<

lange Öffnungszeiten <<<

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Dieter Schmidt Autohaus MG GmbH & Co.KG Erftstr. 41 • 41238 MG • Tel.: 02166-983050 www.autohaus-moenchengladbach.com



Wir grüßen die Aktiven der Schelsener St. Josef-Schützen und wünschen ein sonniges, erlebnisreiches Heimatfest!

Fotografie und Bildgestaltung

An der Schelsener Schloss-Dyck-Straße 102 eröffnete Hilla Baecker Anfang Juli 2011 einen Workshop für Fotografie und Bildgestaltung.

In dieser "Schelsener Fotowerkstatt" lernen Interessenten, ihre Fotos ins richtige Bild zu setzen, Kreativität erlernt man nur in kleinen Gruppen. Foto: BE-red.



Brunnen-Ec

Die Heimat-Zeitung mit Pfiff!

Auf den Spuren des Rheinländers

Die jüngste Studienfahrt des Beirates im Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp führte am 15. Juni bei schönem Sommerwetter in die Eifel. Das Team um Dr. Heinz Gräber hatte diesmal einen Besuch im Freilichtmuseum Kommern, verbunden mit einer Führung durch die Dauerausstellung "Wir Rheinländer", vorbereitet.

Nach einem ausgedehnten Frühstück im gemütlichen "Eifeler Alpenhof" in Kall-Wallenthal konnten die Teilnehmer in dem zum Landschaftsverband Rheinland gehörenden Freilichtmuseum viel Interessantes über die Geschichte des Rheinlandes von der napoleonischen Zeit bis in die fünfziger Jahre des letzten Jahrhunderts erfahren. Im Rahmen einer fachkundigen Führung wurden die Geschichtsinteressierten auf einer gewundenen Kleinstadtstraße durch neun Themenkomplexe geführt. In 50 liebevoll ausgestatteten Szenen, in denen 240 Figuren in historischen Kostümen zum Teil die Köpfe prominenter Rheinländerinnen und Rheinländer tragen, wurden 150 Jahre rheinische Geschichte lebendig

Im Anschluss an den geführten Rundgang konnten die Giesenkirchener noch die weitläufige Museumslandschaft erkunden. Ein entspannter Aufenthalt im historischen Ambiente einer namhaften Gastronomie rundete die gelungene Tagesfahrt ab. Der Dank der 50 Teilnehmer galt in besonderer Weise Ratsherrn Frank Boss, der durch seine berufliche Tätigkeit beim Landschaftsverband Rheinland eine finanzielle Förderung dieser Studienfahrt ermöglicht hatte.



Einige Teilnehmer der Studienfahrt, darunter der Beiratsvorsitzende Dr. Heinz Gräber, der Ehrenvorsitzende Werner Wolf (beide Bildmitte) sowie die Ratsherren Ralf Kremer und Frank Boss (beide rechts hinten im Bild), vor dem Wegekreuz in der Eifel. Foto: Beirat

60 Jahre "Friedens"-Ehe

Das seltene Fest der Diamantenen Hochzeit feierten am 7. Juli 2011 die Eheleute Klaus (78) und Anneliese (79) Knaut, geb. Kürlis an der Sebastianstraße 2 in Giesenkirchen.

Das Ja-Wort gaben sich beide vor 60 Jahren (1951) in St. Franziskus in Rheydt-Geneicken. Sechs Kinder, 11 Enkelkinder und 2 Urenkel sind inzwischen der ganze Stolz im Hause Knaut.

Befragt nach einem Rezept für eine 60-jährige Ehe hatte der "Jubel-Bräutigam"



Anneliese und Klaus Knaut – naturverbunden wie eh und je. Foto: Frank Mertens

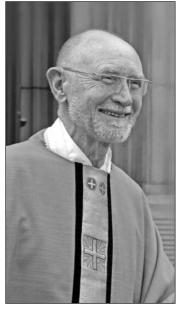
schnell eine treffende Antwort: "Die Harmonie in einer intakten Familie muss stimmen, dabei ist gegenseitiges Verständnis von größter Wichtigkeit, das Wort Hausfrieden darf nie und nimmer zu kurz kommen. Jeder muss offen und ehrlich mit dem anderen umgehen."

Ihre sportliche Rüstigkeit bezeichnen beide als Gesundbrunnen bis ins vorgerückte Alter. Seit 28 Jahren sind die Knauts als ski-erfahrene Leiter dabei, wenn 14-jährige Schüler vom Giesenkirchener Franz-Meyers-Gymnasium 14 Tage in Krimmel/Österreich Winterfreizeit machen. Klaus und Anneliese Knaut sind dann Vorbilder, wie man etwa aus 1.700 Meter Tiroler Höhe ohne Gefahr hinab ins Tal wedelt.

Zwei langjährige gute Freunde aus British Columbia hatten wohl die weiteste Anreise zum Besuch des Diamantenen Jubelpaares: 10.000 km hatten sie gerne auf sich genommen, um am 7. Juli auf echt rheinische Art dieses Fest mit weiteren Gästen zu feiern.

Brunnen-Ecto HEIMATVERBUNDEN! INFORMATIV!

Abschied von vier Gemeinden



Sonntag, 17. Juli 2011, mittags gegen 12.40 Uhr: Ein strahlender Pfarrer Karl-Heinz Hendker verlässt offiziell letztmalig den "Giesenkirchener Dom".

Foto: Bruno Déjosez



Pflege · Gesundheit · Wellness

Giesenkirchen KG
Konstantinplatz 5

(Ecke Kleinenbroicher Str.)

41238 Mönchengladbach

Tel.: 02166/9738902 Fax: 02166/9738903

info@sanitaetshaus-giesenkirchen.de www.sanitaetshaus-giesenkirchen.de

Wir wünschen den Schelsener St. Josef-Schützen schöne Festtage!

Öffnungszeiten

Montag - Freitag: 8.30 - 18.00 Uhr

Samstag: 9.00 - 13.00 Uhr

24 Stunden Notdienst

Nachruf auf Hans Hasslinger



Lieber Hans!

Am 27. Mai 2011 hast du uns nach schwerer Krankheit verlassen. Mit dir verlieren wir einen echten Kameraden und ein engagiertes Zugmitglied.

Durch deine Energie und Tatkraft hast du den Jägerzug "Alte Kameraden" 40 Jahre lang geprägt. Nicht nur dein

Schützenzug, die "Alten Kameraden", auch die St. Sebastianus Bruderschaft Giesenkirchen, in der du als Vorstandsmitglied tätig warst, waren für dich eine Herzensangelegenheit

Dein Leben war geprägt vom Wahlspruch der Bruderschaft Glaube - Sitte - Heimat.

Unser Mitgefühl gilt vor allem deiner lieben Frau Marlene. Wir werden dich nie vergessen.

Dein Jägerzug "Alte Kameraden" 1958



Ihr kompetenter Partner für:

- Kommunikationstechnik
 Sprechanlagen
 - TV-Empfangstechnik
 - Büro- und Wohnraumbeleuchtung
 - Installation Haushalt Industrie

Spindelweg 10 · Schelsen · 41238 Mönchengladbach Telefon (0 21 66) 8 23 43 · Telefax (0 21 66) 85 04 94 www.elektro-breuer.info

Wir wünschen der Schelsener St. Josef-Bruderschaft und allen Gästen ein sonniges Schützenfest!



Sanitär- und Heizungstechnik • Anlagen- und Energietechnik

Wartung • Service • Kundendienst

Greferathstraße 8 Tel: 02166 83484 guenter@kloeters.com 41238 Mönchengladbach Fax 02166 86592 www.kloeters.com

Wir wünschen der St. Josef-Bruderschaft Schelsen ein sonniges, erlebnisreiches Schützenfest 2011





Ihre Gesundheit seit über 20 JAHREN in guten Händen - hochgualifizierte Mitarbeiter bieten Ihnen beste Beratung!



Konstantin

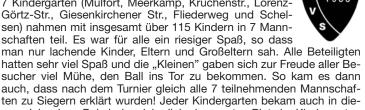
Konstantinstraße 161 · 41238 MG-Giesenkirchen Telefon: (0 21 66) 8 33 81 · Fax (0 21 66) 8 36 92

KÜCHENSTUDIO Gereonstraße 43 MG-Schelsen · Tel. 0 21 66 / 8 04 10 · Fax: 0 21 66 / 8 21 95 www.hoppe-kuechenstudio.de · Email: kuechenstudio-hoppe@t-online.de Wir wünschen allen Schelsener Schützen schöne Festtage!

4. Kindergarten-Cup des SV Schelsen

Die Fußballabteilung des SV Schelsen veranstaltete am Montag, dem 4. Juli 2011, den 4. Kindergarten-Cup.

7 Kindergärten (Mülfort, Meerkamp, Kruchenstr., Lorenz-Görtz-Str., Giesenkirchener Str., Fliederweg und Schelsen) nahmen mit insgesamt über 115 Kindern in 7 Mannschaften teil. Es war für alle ein riesiger Spaß, so dass



hatten sehr viel Spaß und die "Kleinen" gaben sich zur Freude aller Besucher viel Mühe, den Ball ins Tor zu bekommen. So kam es dann auch, dass nach dem Turnier gleich alle 7 teilnehmenden Mannschaften zu Siegern erklärt wurden! Jeder Kindergarten bekam auch in diesem Jahr einen Pokal, der sicherlich einen guten Platz im Kindergarten bekommen wird. Jede Spielerin bzw. jeder Spieler erhielt eine goldene Medaille, welche unter großem Jubel der Besucher dann auch jeweils persönlich überreicht wurde. Es war ein toller Tag, sodass viele schon eine Teilnahme im nächsten Jahr zusagten.

Am gleichen Wochenende fanden aber noch weitere Jugendturniere mit fast 35 teilnehmenden Vereinen, u.a. aus Wuppertal, Langenfeld, Duisburg und Düsseldorf statt.

Ein weiterer Höhepunkt war sicherlich wieder das Schützenturnier, an dem in diesem Jahr auch die B-Jugend SV Schelsen, sowie eine Spielgemeinschaft der Tackhütter Schützenzüge teilgenommen haben.



Siegerehrung der Kindergartenkinder

ANZEIGEN RY 8 00 36-38



AUTO SERVICE LÖHR & DEHNE GmbH KFZ-MEISTERBETRIEB FÜR ALLE FABRIKATE

DIE WERKSTATT

HOL- UND BRINGSERVICE



Inspektionen lt. Herstellervorgabe

ໜ tägl. TÜV-AU-Abnahme

Karosseriearbeit/Lackiererei

zertifizierter Betrieb für

Flüssiggasanlagen (LPG)



FAHRZEUGHANDEL

Neuwagen

Gebrauchtwagen An- u. Verk.

Jahreswagen

EU-Fahrzeuge

US-Importe

ERFTSTRASSE 52 · 41238 MÖNCHENGLADBACH-GIESENKIRCHEN TEL. 0 21 66 / 8 02 00 · FAX 0 21 66 / 8 23 93 · www.autoservice-loehr-dehne.de



5. Schützenbiwak der St. Josef Schützenbruderschaft Schelsen



St. Josef Schützen überzeugten mit guten Ergebnissen

Das nunmehr 5. Schützenbiwak der St. Josef Schüzuenbruderschaft Schelsen e.V. 1899, welches am 28. Mai 2011 stattfand, konnte sich sehen lassen. Es passte einfach alles, was ein Schützenherz begehrte.

Das eigentliche Pokalschießen fand in den Außenanlagen der Pfarrkirche St. Josef statt. Petrus, der ja bekannterweise ein Schelsener Schütze ist, hatte für den nötigen Sonnenschein gesorgt. Leckere Grillspezialiäten und ein Bierwagen standen im Angebot. Das Beste war, dass die Blaskapelle der "Hüeschter Boschte" 1984 das ganze Rahmenprogramm musikalisch begleitet hatte.



Brudermeister Norbert Jansen und die amtierende Königin Ute Quack bei der Pokalübergabe zum 5. Schelsener Schützen-Biwak.

Da kam Freude auf. Leider war die Teilnahme nur sehr gering, 17 Schützenzüge, so dass sich der 1. Brudermeister Norbert Jansen genötigt sah, mahnende Worte zu sprechen. Gerade namhafte und alteingesessene Züge fehlten bei diesem schönen Pokalschießen. Dieses findet unter anderem auch deshalb, seit fünf Jahren in dieser würdigen Form statt, um eine zusätzliche Einnahmequelle für die Bruderschaft zu erschließen, ohne die Beiträge zu erhöhen. Unter diesem Aspekt sollte sich jeder Schützenzug, der nicht da war, vielleicht fragen, ob das so alles richtig

Für die Gesamtorganisation aber gehört dem Vorstand einmal Dank gesagt. Aber auch die Schießleistungen der St. Josef Schützen konnten sich sehen lassen. So konnten sich Jägerzug "Almenrausch" 1976 mit 93 Ringen deutlich vor dem Jägerzug "Jägermeister" 1998 mit 81 geschossenen Ringen

durchsetzen. Für Platz 3 fand noch ein heißes Stechen statt (beide 66 Ringe), wobei sich der Offizierszug "Schill" (Stefan Karasch) hat durchsetzen können und somit den undankbaren 4. Platz an den Jägerzug "Waldschützen" 1995 (Tim Göttschkes) fiel.

Bester Einzelschütze wurde Ulrich Esser vom Jägerzug "Almenrausch" 1976 mit 27 Ringen vor Peter Hoffmann jr. vom Jägerzug "Jägermeister" 1998 mit Josef Bodewein vom Jägerzug "Eichenlaub" 1979.

So haben alle Schützen der St. Josef Schützenbruderschaft einen gelungenen Schießwettbewerb erleben dürfen.



Sieger des 5. Schützen-Biwak von links nach rechts: Ulrich Esser (bester Schütze, Almenrausch), Günter Münker (1. Platz, Almenrausch), Gerd Bommes (2. Platz, Jägermeister) und Stefan Karasch (3. Platz, Schillzug).

Fotos: Nicole Klever



WoWi-Cup 2011



Fußballturnier für Betriebssportmannschaften

Beim 16. WoWi-Cup Mitte Juni setzte sich die Mannschaft der GWSG gegen 10 Mannschaften durch und gewann das Finale gegen die Ü32 des SV Schelsen mit 2: 1 Toren. Den 3. Platz belegte die Feuerwehr Mönchengladbach, die sich im "kleinen Finale" gegen die Mannschaft des Veranstalters, Kreisbau AG, durchsetzte.

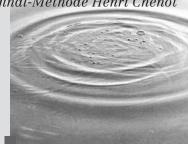
Insgesamt konnten beim diesjährigen WoWi-Cup ca. 400,- Euro erspielt werden. Der Betrag wird der Jugendarbeit des SV Schelsen zugeführt.

Kosmetik + Hautpflege

... autorisiert für die Original-Methode Henri Chenot

Mary Wilms Kosmetik + med. Fußpflege

Leppershütte 87 41238 Mönchengladbach Tel.: 02166-13 56 60 Fax: 02166-13 56 61 marywkosmetik@yahoo.de





Konstantinplatz 16 Giesenkirchen

Tel.: 0 21 66 / 8 75 02

Anmeldung erbeten Öffnungszeiten: Di.-Fr. 9.00-18.00 Uhr Sa. 8.30-12.30 Uhr

Geschenke - Deko - Wohnaccessoires Inh. Renate Schurff

ausendsc

Wir erweitern unser Geschenkartikelund Wohnaccessoires-Programm mit namhaften Herstellern u.a. FORMANO, GILDE, VALENTINO, NICI!

Telefon: 02166 - 1471026 Konstantinstr. 186 - MG-Giesenkirchen

Wir geben Ihrem Tor den richtigen Schwung!

Garagen-, Industrie- und Außentore sowie Antriebe

Fordern Sie Information.

Zu einem Beratungsgespräch kommen wir gerne unverbindlich zu Ihnen nach Hause.





Schelsenweg 5 - Giesenkirchen Telefon: 02166/86725 · Telefax: 02166/850163



DICO WASH INN **Autopflege-Center**

Giesenkirchener Str. 158 · MÜLFORT Tel. 0 21 66 / 91 24 07 · Handy 01 74 / 52 36 291 Wir bieten an:

Kfz-Kompl.-Aufbereitung ab 40,00 €

Kfz-Wäsche.....ab 6.50 €

LKW/PKW SB-Waschboxen ab

€uro Gutschein Auto-Wäsche

HI H-D HERRENKIND H SANITÄR - HEIZUNG

- Brennwertheizungen
 Warmwasserbereitung
- Rohrreinigungsservice Sanitäre Anlagen

Kundendienst

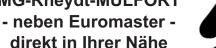
Konstantinstraße 65 · 41238 Mönchengladbach

Telefon (0 21 66) 8 74 73

Spielhalle

Giesenkirchener Str. 168 (B 230)

MG-Rheydt-MÜLFORT





NEU: GELDSPIELGERÄTE

- Power Games Novo Line II
- Magic II Funnyland Winner

Getränke gratis!

HEIMATVEREIN AKTUELL

Der Beirat im Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V. für die Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 weist auf nachfolgende Termine hin:

An jedem Dienstag und Donnerstag - außer an den Feiertagen findet von 13.00-16.00 Uhr "BINGO" statt.

An jedem 4. Donnerstag im Monat verbindet Susanne Armborst "BINGO" mit "Kochspaß", der Zubereitung eines gemeinsamen Mittagessens.

An jedem Donnerstag wird zusätzlich eine Sitzgymnastik angeboten.

Montag, 1. August, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Spiele und Spaß mit Helga Szkakala.

Mittwoch, 3. August, 17.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Skatrunde mit Wolfgang Peters.

Montag, 8. August, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Ratefüchse/Konzentrations- und Gedächtnistraining mit Helga Szkakala.

Mittwoch, 10. August, 18.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Mundartnachmittag 2011 (siehe Sonderbericht), Leitung Thomas

Donnerstag, 11. August, 9.00-11.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, "Das gesunde Frühstück", Organisation Susanne Armborst.

Montag, 15. August, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Spiele und Spaß mit Helga Szkakala.

Montag, 22. August, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Ratefüchse/Konzentrations- und Gedächtnistraining mit Helga Szkakala.

Mittwoch, 24. August, 15.00 Uhr, Bibliothek Giesenkirchen (Schulhof Asternweg), Führung durch die Stadtteilbibliothek mit Wolfgang Peters und Dr. Heinz Gräber, Aussprache bei Kaffee und Kuchen. Treffpunkt 14.45 Uhr auf dem Schulhof Asternweg vor der Bibliothek.

Anmeldungen unter Telefon RY 8 66 66 zu den bekannten Zeiten.

Montag, 29. August, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Spiele und Spaß mit Helga Szkakala.

Kurzfristige Änderungen der Programmfolge vorbehalten

Telefon-Nummer der Begegnungsstätte Erna Borgs RY 8 66 66.

Ihr Heimatverein im Internet: www.heimatverein-giesenkirchen.de

TANZLOKAL MISKOTHEK FOXY

Wir feiern 1-jähriges

Am 13.08.2011

Ab 21.00 Uhr

Als Gast:

Michael Le mit (bekannt durch QVC-Präsentation ZUMBA-DVDs)

30.07.2011 KARAOKE 06.08.2011 70/80er Party

Kleinenbroicher Str. 3, 41238 Mönchengladbach

Freitag, Samstag und vor Feiertagen



www.diskothek-foxy.de Inh. Manfred Buchholz

Friedrich-Ebert-Stiftung fördert Giesenkirchenerin **Andrea Hoeveler**

Andrea Hoeveler, Vorstandsmitglied der SPD Giesenkirchen, hat erfolgreich die 4-Monate dauernde Kommunalakademie der Friedrich-Ebert-Stiftung absolviert. Mit weiteren 25 SPD-Lokalpolitikern aus Nordrhein-Westfalen wurde diese Weiterbildungsmaßnahme an mehreren Wochenendschulungen durchgeführt. Themenschwerpunkte waren unter anderem kommunales Selbstverständnis, Öffentlichkeitsarbeit, strategische Finanzfaktoren in der Kommunalpolitik und Netzwerkarbeit in der Kommunalpolitik.

"Es wurden Methoden und Kenntnisse vermittelt, die in die tägliche Arbeit mit eingebunden und weitergegeben werden können" so Andrea Hoeveler, die auch dem Vorstand der SPD Mönchengladbach angehört.

Abgerundet wurde die Weiterbildung durch Vorträge von Frank Baranowski (Oberbürgermeister der Stadt Gelsenkirchen) und Mike Groschek MdB (Generalsekretär der NRWSPD).

25 Jahre Offizierszug "Blauer Enzian"

In diesem Jahr feiert der Offizierszug "Blauer Enzian" 1986 Schelsen sein 25-jähriges Bestehen. Zwei Gründer sind dem Schützenzug bis heute treu geblieben. Es sind die Offiziere Hans-Peter und Markus Hamacher.

Christi Himmelfahrt 1986 entschlossen sich ein paar - damals noch junge - Schelsener Burschen, den Offizierszug "Blauer Enzian" zu gründen. Sie wollten auf die-Wege Teil des sem Schelsener Schützenfestes werden und ihren Beitrag zur Gemeinschaft innerhalb der St.-Josef-Bruderschaft leisten. Aber auch auf Ehrenmitglieder wollte man nicht So verzichten. wurde Heinz Bihn 1987 zum ersten Ehrenmitglied des Offizierszuges. Ihm folgten über die Jahre Hans-



Offizierszug "Blauer Enzian" 1986 v.l.: Pascal Niehaus, Hans-Peter Hamacher, Norbert Häusler, Sascha Pirnack, Carsten Jansen und Markus Hamacher. Foto: Privat

Joachim Karasch und Heinz-Josef Pape.

Nachdem man sich zwei Jahre akklimatisiert hatte, sollte und wollte der "Blaue Enzian" auch erstmals eine Königswürde übernehmen. Wolfgang Heimes war der erste Jungkönig des Zuges im Jahre 1988. Ihm schlossen sich Markus Hamacher (1992), Thomas Reynders (1996) und Pascal Niehaus (2009) als Jungkönige an. Aber auch der Schützenkönig wurde schon zwei Mal vom "Enzian" gestellt. Als erstes war es Hans-Peter Hamacher mit seiner Königin Astrid 1992, damals übrigens zusammen mit seinem Bruder Markus, der den Jungkönig stellte. Der zweite König wurde im Jahre 2000 durch Thomas Reynders gestellt. Ihm stand seine Königin Melanie zur Seite.

Seit 2003 setzt der Offizierszug zum "Tanz in den Mai" einen Maibaum auf dem Schelsener Dorfplatz auf. Hierbei wird er von den "Schillsche Offiziere Schelsen" tatkräftig unterstützt. Damit der Dorfplatz auch zur Weihnachtszeit erstrahlt, wurde erstmals zum 1. Advent 2007 ein Tannenbaum mit Lichtern und Dekorationen, die von den Kindern des Kindergarten St. Josef Schelsen hergestellt wurden, unter Mithilfe von Mechthild Dietl und ihrem Team aufgestellt. Hiernach wird bis heute, mit den Kindern und Eltern, der 1. Advent fröhlich-andächtig begangen.

Im Jubiläums-Jahr 2011 gehören dem "Blauen Enzian" Hans-Peter Hamacher (General der St. Josef Schützenbruderschaft Schelsen), Markus Hamacher (Spieß), Norbert Häusler (1. Kassierer der St. Josef Schützenbruderschaft Schelsen), Carsten Jansen (1. Offizier), Pascal Niehaus und Sascha Pirnack an. Ob sich die Gründungsmitglieder das 1986 alles so vorgestellt haben, ist ungewiss. Ihre Ziele, ein fester Teil des Schelsener Schützenfestes zu werden und einen Beitrag zur Gemeinschaft innerhalb der Bruderschaft zu leisten, haben sie aber zweifellos erreicht.

Brunnen-Echo

Herausgeber: Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V., Postfach 33 01 57, 41222 Mönchengladbach

Verleger: M. Weidenstrass

Mitarbeiter der Redaktion: W. Gerressen, Arnoldstraße 20, Tel. 8 03 30 J. Müller, Horster Straße 68, Tel. 8 25 35

Anzeigenaufgabe: Konstantinstraße 298, Telefon 8 00 36-38 · Telefax 8 00 09

Satzherstellung und Druck: Grafischer Betrieb H. Weidenstrass, Konstantinstraße 298, 41238 Mönchengladbach E-Mail: Info@weidenstrass-druckerei.de www.weidenstrass-druckerei.de

Der Nachdruck aller im BRUNNEN-ECHO gestalteten/veröffentlichten Anzeigen und Texte ist nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung des Herausgebers und des Verlages M. Weidenstrass gestattet. Bei Zuwiderhandlungen behält sich der Verlag eine juristische Klärung vor.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Nachrichten und Termine werden nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr, veröffentlicht.

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit von redaktionellen Inhalten wird keine Verantwortung übernommen.

Für unverlangte eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

Aus platztechnischen Gründen ist nicht immer gewährleistet, ob diese Meldungen oder Berichte auch in der gewünschten Monats-Ausgabe berücksichtigt werden können.

Beachten auch Sie bitte den nächsten **Anzeigen- Schluss!!!**



Das nächste BRUNNEN-ECHO (Nr. 8) erscheint am

27. August 2011

Redaktionsschluss:

15. August 2011

Anzeigenschluss: **16.** August 2011

Autohaus Sieberichs



Wir wünschen allen Schelsener Schützen, Freunden und Besuchern ein schönes und sonniges Schützenfest 2011.

MG-SCHELSEN · Am Fußfall 1 Telefon (0 21 66) 8 71 12 · Telefax 85 04 32



MICHAEL HOPPEN DACHDECKERMEISTER

H A M P E S W E G 2 2 41238 MÖNCHENGLADBACH TELEFON: 0 21 66 / 3 05 53 TELEFAX: 0 21 66 / 3 34 59 Ausführung sämtlicher Dacharbeiten

Den Schützen-Aktiven der Schelsener St. Josef-Bruderschaft ein sonniges und erlebnisreiches Heimatfest 2011.



Balkan- und Internationale Spezialitäten

Öffnungszeiten: Montag - Sonntag 9.00 - 1.00 Uhr · Dienstag Ruhetag.

Mittagstisch 11.30-15.00 Uhr Abendtisch 17.00-23.00 Uhr

Wir empfehlen uns für Festlichkeiten aller Art, u.a. Beerdigungskaffee p.P. **9,00** € Alle Speisen auch außer Haus Verkauf.

Wir haben jeden Tag ab 9.00 Uhr ein Super-Frühstück p.p. 6,50 €

Konstantinplatz 2 · Tel. 0 21 66 / 8 27 77 u. 8 36 22

Es freuen sich auf Ihren Besuch Mirjana und Savo

Brimen-Echo GIESENKIRCHEN!

Bei uns finden Sie ein Zuhause, das zu Ihnen passt!

Aktuelle Mietangebote in Ihrer Nähe...

Gemütliches Appartement - Ahrener Feld

- 35 m²; 1 Zimmer, Küche, Diele, Bad
- Miete: 175,10 € + Nebenkosten: 100,00 €

Außergewöhnliche 4-Zimmer-Wohnung - Heukenstraße

- 107 m²; 4 Zimmer, Küche, Diele, Bad, 2 Balkone (Stellplatz möglich)
- Miete: 644,00 € + Nebenkosten: 248,00 €

Günstige 2-Zimmer-Wohnung - Am Sternenfeld (WBS notwendig)

- 57 m2; 2 Zimmer, Küche, Diele, Bad
- Miete: 167,10 € + Nebenkosten: 100,00 €

Geräumige 3-Zimmer-Wohnung - Ahrener Feld (WBS notwendig)

- 74,80 m²; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Balkon
- Miete: 304,40 € + Nebenkosten: 182,00 €

Büro- und Praxisräume in Giesenkirchen - Dömgesstraße

- 52 m²; 2 Zimmer, Warteraum, Diele, 2 WC's, Terrasse
- Miete: 325,00 € + Nebenkosten: 91,50 €



INFO-FON 98 51 0

Nellessenweg 10 - 41238 Mönchengladbaci

Wegen Umbau jetzt reduziert

20%-30%-50%



durch uns sehen Sie klar!

KLAUS ROST · Konstantinplatz 9 · 41238 MG Telefon 0 21 66 / 8 17 11 · www.optik-rost.de



- Heizungs- Lüftungsbau
- Sanitärinstallation

MEISTERBETRIEB

DIETER ZEMLICKA

Allen Schelsener Schützen schöne Festtage! Puffkohlen 1 41238 MG-Giesenkirchen Telefon 0 21 66/8 65 07

En Schubkaar för d'r Jaat

Wenige Stunden vor Beginn des 39. Sommernachtsfestes am 2. Juli 2011 überraschte Tischlermeister Albert Sautner die Heimatfreunde mit einer auffallend schönen Stiftung. Nach der Idee des 2. Vorsitzenden Peter Berghausen hat er in seiner Freizeit eine neue Schubkarre (nach alten Modellvorstellungen) gezimmert als weiteres "historisches Paradestück" für den Giesenkirchener Rathaus-Garten



Auf dem Bild Heimatverein-Vorsitzender Frank Szkakala, sein Stellvertreter in diesem Amt Peter Berghausen und der Karrenstifter Albert Sautner aus Taubenhütte. Foto: BE-red.

Immer da, immer nah.

PROVINZIAL

Die Versicherung der Ġ Sparkassen

"Durch Schaden wird man klug".

Stimmt leider! Aber wirklich klug ist, wer vorher vorsorgt. Sprechen Sie jetzt mit uns über die Versicherungen, die Sie wirklich brauchen.

Geschäftsstellenleiter **Georg Burkhardt** • Dipl. Betriebswirt (BA)
Dominikus-Vraetz-Straße 5 • 41238 Mönchengladbach • Telefon 02166 87761

Geschäftsstellenleiter **Jürgen Schrey** • Versicherungsfachmann (BWV) Bankkaufmann Konstantinstraße 115 • 41238 Mönchengladbach • Telefon 02166 88089